

平成24年1月1日

英語誤文訂正

(100選)

*人生は失敗から学ぶものです。間違いを見つけることにより正しい英文を理解することができます。

Masahiro Kudo

Correct whatever is wrong in the following sentence.

1. Why you study the English?
Why do you study English?
2. John reads good, isn't it?
John reads well, doesn't he?
3. Why you not say the truth?
Why don't you tell the truth?
4. Will I go at the post-office?
Shall I go to the post-office?
5. How to make this problem?
How do you solve this problem?
6. Is he more better from me?
Is he better than I?
7. I have written him last week.
I wrote to him last week.
8. I past the school.
I passed in front of(before) the school.
9. Let me to do this.
Let me do this.
10. I have never seen a so good movie.
I have never seen so good a movie.(such a good movie)
11. He has not ate nothing two days.
He has eaten nothing for two days.
12. When I sleep, I take out my shoes.
When I go to bed, I take off my shoes.
13. He did not obeyed to their advises.
He did not obey their advice.
14. He is going each morning to the market.
He goes to the market every morning.
15. He is working in the office since five years.
He has been working in the office for five years.
16. How many you take piano lessons in a week?
How often do you take piano lessons a week?
17. Can you to go to there today evening?
Can you go there this evening?
18. These globes are not mine. Mine is blue.
These gloves are not mine. Mine are blue.
19. It does not worth to say a lie about it.
It is not worth telling a lie about it.
20. Will you help my homeworks?
Will you help me with my homework?
21. Two years have past since he left from England.
Two years have passed since he left England.
22. Please return to home to shut the light.

- Please return home to put out the light.
23. She is putting on a coat to avoid to get a cold.
She is wearing a coat to avoid getting a cold.
24. Present everybody at the meeting were against the proposal.
Everybody present at the meeting was against the proposal.
25. He got down from his bicycle and spoke me.
He got off his bicycle and spoke to me.
26. There is yet some water leaving in the bottle.
There is still some water left in the bottle.
27. Unless you determined about mastering English, you won't make progress at it.
Unless you determined to master English, you wouldn't make progress in it.
28. If your children do not go, ours will not, too.
If your children do not go, ours will not, either.
29. We started in the early morning yesterday.
We started early in the morning yesterday.
30. The later half of the program was very interested.
The latter half of the program was very interesting.
31. We visited the temple where is famous for its cherry blossoms.
We visited a temple which is famous for its cherry blossoms.
32. You ought to be ashamed of you for behaving so rudely.
You ought to be ashamed of your behaving so rudely.
33. I thought better not to say something to him.
I thought it better not to say anything to him. (~to say nothing to him.)
34. Of the two Taro is taller.
Of the two Taro is the taller.
35. I don't know if they come for my absence.
I don't know whether they will come in(during) my absence.
36. I had my watch repair a few days before.
I had my watch repaired a few days ago.
37. These who find fault of others are blind to their own faults.
Those who find fault with others are blind to their own faults.
38. Though I understood what he said, I found it difficulty to make myself understand.
Though I understood what he said, I found it difficult to make myself understood.
39. Mathematics are a important branch of learning.
Mathematics is an important branch of learning.
40. She was seen run out from the room in a hurry.
She was seen to run out of the room in a hurry.
41. Twice during the morning the patient laid down for a rest.
Twice in the morning the patient lay down for a rest.
42. Does your answer different than mine?
Is your answer different from mine?
43. Take your lunch with you, if you are coming.
Bring your lunch with you, if you come.
44. The big rain prevented us to start.

- The heavy rain prevented us from starting.
45. You are the greatest friend who I've never had.
You are the greatest friend that I've ever had.
46. She look beautifully in her new hat.
She looks beautiful in her new hat.
47. It is difficult of me to give up to smoke in a day.
It is difficult for me to give up smoking in a day.
48. He worked very hardly every day of the week.
He worked very hard every day in the week.
49. The two first days of the week are Sunday and Monday.
The first two days of a week are Sunday and Monday.
50. My father enjoyed to read detective stories.
My father enjoyed reading detective stories.
51. What do you pronounce this word?
How do you pronounce this word?
52. The temperature is warmer today than yesterday.
The temperature is higher today than that of yesterday.
53. His essay is the best of the two.
His essay is the better of the two.
54. I prefer to read than to write.
I prefer reading to writing.
55. It has raining without to stop.
It has been raining without stopping.
56. Either she or he are coming to here.
Either she or he is coming here.
57. When a boy, he should often go swimming to the river.
When a boy, he would often go swimming in the river.
58. Let's make haste lest we should not lose the train.
Let's make haste lest we should miss the rain.
59. He picked up the book which was laying on the floor.
He picked up the book which was laid on the floor.
60. I am not feel like to study tonight.
I don't feel like studying tonight.
61. I'll be looking forward to see you.
I'm looking forward to seeing you.
62. If I studied hard, I would have not failed in the examination.
If I had studied hard, I would not have failed in the examination.
63. Shall you let my friend and I help you in case of need?
Will you let my friend and me help you in case of need?
64. We have several musical groups beside the band.
We have several musical groups besides the band.
65. You look like you are tired.
You look as if you are tired.(You look tired.)

66. He hanged his coat at the hook.
He hung his coat on the hook.
67. I hadn't scarcely time to get dressed.
I had little time to get dressed.
68. When have you hurted your leg?
When did you hurt your leg?
69. I wonder he can win me at chess.
I wonder if he can win against (defeat) me at chess.
70. Entering the room, I saw papers scatter on the floor.
Entering the room, I saw papers scattered on the floor.
71. When we arrived at home, the evening was far advanced.
When we arrived home, the evening was by far advanced.
72. He turned out to be such great a statesman.
He turned out to be such a great statesman. (so great a statesman.)
73. Whom has the students elected chairman?
Who did the students elect chairman?
74. I have no faith to what he tells me.
I have no faith in what he says to me.
75. He said to me that the report had to be true.
He told me that the report must be true.
76. She came to here with the train from Tokyo.
She came here by train from Tokyo.
77. Seeing from distance, the mountain looks like a face.
Seen from a distance, the mountain looks like a face.
78. The knife was laying on table where I lay it.
The knife was lying on the table where I laid it.
79. That punishment will learn him to do not it again.
That punishment will teach you not to do it again.
80. You neither work at school or at your home.
You work neither at school nor at your home.
81. I can't understand because he don't speak clear.
I can't understand him because he doesn't speak clearly.
82. The man which you saw him yesterday is very rich.
The man who you saw yesterday is very rich.
83. He told that he has never not gone at London.
He said that he had never been to London.
84. The two first pages of my book has been lost.
The first two pages of my book have been lost.
85. I think to go to home for to spend the holidays.
I think of going home to spend the holidays.
86. The office is only open on the morning at Saturday.
The office is open only on the morning of Saturday.
87. Two years passed since I began to study the French.
Two years have passed since I began to study French.

88. He told that he was at England before three years.
He said that he had been in England three years before.
89. He was angry at me because I said him he has wrong.
He was angry with me because I told him he was wrong.
90. When I went to home, I found the money was disappeared.
When I went home, I found the money disappearing.
91. He said to me that he is not satisfied from his teacher.
He told me that he was not satisfied with his teacher.
92. He told that he can't remember nothing about it.
He said that he couldn't remember anything about it.
93. I and he intend to leave to England after two weeks.
He and I intend to leave England in two weeks.
94. I am knowing my lesson, but can't say it in the English.
I know my lesson, but can't say it in English.
95. I cried two time, but I couldn't myself hearing.
I cried two times, but I couldn't myself heard.
96. I put a new bell on my bicycle which it paid five hundreds yen.
I put a new bell on my bicycle which cost five hundred yen.
97. When he will return back, I'll say him everything.
When he returns back, I'll tell him everything.
98. I'm much pleasing to hear that she have reached to there yesterday.
I'm much pleased to hear that she reached there yesterday.
99. British Isles are consisted from England, Wales, Scotland and Ireland.
British Isles consists of England, Wales, Scotland and Ireland.
100. The English is not only difficult to write it but also to speak it.
English is difficult not only to write it but also to speak it.